



Univerzita Palackého
v Olomouci

L'italiano in gioco attraverso le canzoni
Mgr. Eva Skříčková



Univerzita Palackého
v Olomouci

Ricerca sulle **motivazioni** che spingono a studiare
l'italiano:

L'italiano „la lingua piú bella del mondo“

la lingua

piú **musicale** del mondo

del paese con il piú alto patrimonio artistico e culturale
della lirica, della moda e del design

del buon vino e della buona cucina

della vacanza

lingua del(la) compagno(a)

andare in vacanza e parlare con la gente del posto

studiare in Italia

lavorare in Italia

curiosità



Univerzita Palackého
v Olomouci

Corsi d'italiano al Centro Linguistico (Educazione Linguistica) alla Facoltà di Lettere dell'Università Palacký di Olomouc

- Il corso d'italiano Livello di contatto A1 *
- Il corso d'italiano Livello di sopravvivenza A2*
- Il corso d'italiano Livello soglia B1*
- Il corso d'italiano Livello progresso B2*
- I corsi d'italiano per Storici dell'Arte A1-B2*

Il numero degli studenti iscritti allo Stag nel semestre invernale: 180

Nazionalità: cechi, slovacchi, francesi, olandesi, inglesi

* Quadro Comune Europeo di Riferimento per Lingue (QCER)



Univerzita Palackého
v Olomouci

Materiali per i corsi di lingua italiana per stranieri

ricchezza, chiarezza, adattabilità e impostazione metodologica

- I libri dello studente con i contenuti nuovi, attuali e moderni
- **Materiali aggiuntivi sulla piattaforma Moodle** (Modular Object-Oriented Dynamic Learning Environment)
- Letture
- Ascolti
- Elementi culturali
- Esercizi
- Videocorsi a episodi
- Videogrammatica
- **Attività ludiche (schede didattiche)**
- Altre risorse (TV, radio, internet)



Attività ludiche

- Lúdico agg.- attinente al gioco, al giocare, con particolare riferimento all'aspetto libero e gioioso del gioco.
- Imparare „senza accorgersi di imparare“ e senza far fatica
- Modo da rendere l'apprendimento un'avventura piacevole e stimolante
- Didattica partecipata, coinvolgente e dinamica
- Contesti reali- esperienza diretta dello studente, parte interattiva



L'uso didattico della canzone

- Insegnare „**divertendo**“ a tutti piace la musica (modo per ravvivare)
- Efficace sulla **pronuncia ed intonazione** (anche a casa)
- **Memorizzazione** di fonemi (lessico e strutture morfosintattiche)
- L'uso di stimoli **multi-sensoriali** (video- udito e vista-coinvolgimento emotivo)
- Abilità **comunicative** (conversazione, discussione)
- L'uso di una canzone per gli **aspetti culturali** (civiltà, storia, geografia, usi e costumi)
- L'uso di un **testo autentico, letterario o poetico** (figure retoriche, il lessico specifico)



Il testo poetico

- È un testo in **versi**
- Vanno a capo quando lo decide il poeta a differenza delle righe in prosa,
- si dividono in **sillabe** da due e undici (settenari, novenari, endecasillabi)
- Più versi danno vita alle **strofe**
- Altre caratteristiche del testo poetico sono:

La rima (schemi); es. baciata, alternata, incrociata, incatenata)

Le figure retoriche (artifici artistici- effetto-parola-figure di parola)

Es. Assonanza: presenza di vocali uguali es. fresche le mie parole

Consonanza: presenza di consonanti uguali es. brilla *la* stella



RIMA

- Due versi sono in rima quando la parte terminale del verso, l'ultima parola è identica alla parte terminale del verso che si trova vicino, a pochissima distanza, a partire dall'ultimo accento in poi.
- Fav**ORE**
- sap**ORE**



Univerzita Palackého
v Olomouci

Quali canzoni scegliere?

Livello leggermente superiore rispetto al livello di lingua degli studenti (80% della grammatica e del lessico)

Canzoni conosciute

Canzoni non conosciute

Quando usare le canzoni?

All'inizio di una lezione (rompere il ghiaccio) incoraggiare

Per introdurre un nuovo argomento o un tema

Per migliorare la conoscenza del lessico, le regole dell'ortografia, pronuncia ed intonazione, grammatica, la comprensione del testo parlato o scritto

Tre fasi: pre-ascolto, la fase di ascolto e delle attività successive all'ascolto



Scheda didattica di una canzone

- Le informazioni sul brano e sull'autore o interprete
- Attività sia per la classe che per il lavoro individuale:
- Motivazione all'ascolto
- Comprensione
- Produzione orale e scritta (libera e guidata)
- Riflessione grammaticale
- Giochi
- Numerosi esercizi di fissazione e di rinforzo



Prevede varie attività di questo tipo:

- Ascoltare
- Risolvere
- Leggere
- Analizzare
- Scrivere
- Cantare
- Parlare
- Giocare
- Tipo di attenzione diversa (uditiva, visuale, dinamico-spaziale)



Univerzita Palackého
v Olomouci

Creare le proprie schede

- Livello degli studenti
- Genere musicale
- Colonna sonora di un film
- Contenuti linguistico- grammaticali
- Contenuti comunicativi
- Elementi lessicali
- Elementi linguistico-espressivi
- Temi



Univerzita Palackého
v Olomouci

Gradazioni di blu

| | | | | | | | | | |
|-------------------|---------------|-------------|-----------------|-------------|---------------|----------------|---------------|----------------|-----------|
| Carta da zucchero | Blu alice | Acquamarina | Ciano | Blu polvere | Blu chiaro | Pervinca | Celeste | Blu fiordaliso | Blu scuro |
| Lavanda | Blu Dodger | Azzurro | Blu acciaio | Ceruleo | Blu Savoia | Denim | Blu ceruleo | Blu reale | Cobalto |
| Blu | Blu di Persia | Blu pavone | Int. Klein Blue | Blu notte | Indaco | Blu di Prussia | Blu oltremare | Blu marino | Zaffiro |
| Denim chiaro | Blu Bondi | Acqua | Fiordaliso | Blu cadetto | Blu elettrico | | | | |



Univerzita Palackého
v Olomouci

Azzurro- Adriano Celentano

<https://www.youtube.com/watch?v=TGGOkp0VHac>

- Livello degli studenti
- Elementi lessicali
- Elementi linguistico-grammaticali
- Elementi linguistico-culturali e interculturali

1. Prima dell'ascolto

- A che cosa ti fa pensare questo colore?
- Di che cosa parla la canzone secondo te?



Azzurro

2. Durante l'ascolto

- Spazi vuoti (sostituiti con dei disegni)
- Affermazioni vero o falso

3. Dopo l'ascolto

- Leggete con gli occhi il testo della canzone
- Individuate le rime
- Che cosa è la rima?
- Chi è il protagonista, cosa gli piace, cosa non gli piace?
- Provate a riassumere la trama della canzone
- Trovate nel testo parole onomatopeiche



Univerzita Palackého
v Olomouci

Onomatopea: zvukomalebná slova

- Figura retorica che riproduce, attraverso i suoni linguistici di una lingua, il rumore e il suono associato a un oggetto o a un soggetto a cui si vuole fare riferimento.



Univerzita Palackého
v Olomouci

Attività diverse

- COLORI
- Le lettere che rappresentano i colori mettere in disordine
- Creare le frasi con i colori (al maschile/femminile, sg./pl.)
- LUOGHI
- Cruciverba- cercare i nomi dei luoghi e dei negozi
- Scrivi le definizioni (per prendere il treno, vai alla stazione)
- Abbinare le professioni agli edifici
- PRESENTE Indicativo
- sottolineare



Univerzita Palackého
v Olomouci

Vieni a ballare in Puglia

<https://www.youtube.com/watch?v=EDCHk6JhFzQ>

– PRE-ASCOLTO

- Conoscete la regione che si chiama Puglia?
- Cosa si balla in Puglia?
- Di che cosa parla la canzone secondo te?

– DURANTE L'ASCOLTO

- Inserite le parole mancanti
- Che caratteristiche hanno le parole che avete inserito?

– DOPO L'ASCOLTO

- Qual è il messaggio che vuole trasmettere il cantante?
- Quali problemi porta alla luce il cantante?
- Dividili in due tematiche



Univerzita Palackého
v Olomouci

Paronomasia **Bistìccio s. m. di parole** **der. di bisticciare**

- 1. scambio vivace di parole tra persone che litigano (baruffa, lite)
- 2. artificio stilistico, usato per effetti di comicità, consistente nel mettere accanto parole di suono simile, dello stesso significato o, più spesso, di senso diverso e contrastante
- Per es., in Giacomo da Lentini: „Eo viso e son diviso da lo viso/ e per aviso credo ben visare“



Univerzita Palackého
v Olomouci

Mamma mia dammi cento lire

<https://www.youtube.com/watch?v=-WAaAwu8IS0>

- Scrivi la forma „moderna“ delle parole.
- Vo
- Fa'
- Quan
- Son sta'
- Tradi'
- Marcinan
- Mangeran
- beverà